

# Mga Paraan upang I-access ang Direktoryo ng Nasa Network na Provider at Parmasya

Naglalaman ang dokumentong ito ng mahalagang impormasyon na kailangan mong malaman tungkol sa kung paano mo maa-access o matanggap ang *Direktoryo ng Nasa Network na Provider at Parmasya* ng Health Net Cal MediConnect.

## *Ano ang Direktoryo ng Nasa Network na Provider at Parmasya?*

Nasa listahan ng *Direktoryo ng Nasa Network na Provider at Parmasya* ang mga provider at parmasya sa network ng Health Net Cal MediConnect. Habang miyembro ka ng aming plano, dapat kang gumamit ng mga nasa network na provider at parmasya upang makatanggap ng mga nasasaklaw na serbisyo.

## *Sino ang mga nasa network na provider?*

Ang mga nasa network ng provider ay mga propesyonal sa pangangalagang pangkalusugan kung saan maaari kang magpatingin bilang miyembro ng aming plano. Kasama rin dito ang mga pasilidad sa kalusugan. Kabilang sa listahan ng mga nasa network na provider at pasilidad ang:

- Mga doktor
- Mga espesyalista
- Community-Based Adult Services o CBAS (Mga Serbisyo para sa Nasa Hustong Gulang sa Komunidad)
- Mga pasilidad ng sanay na pangangalaga
- Mga pangmatagalang pasilidad sa pangangalaga
- Mga provider para sa kalusugan ng pag-iisip
- Mga ospital
- Mga klinika
- Iba pang mga naghahatid ng mga produkto at serbisyo na natatanggap mo sa pamamagitan ng Medicare o Medi-Cal

Nakipagkontrata ang mga nasa network na provider sa Health Net upang makapaghatid ng mga serbisyo sa mga miyembro ng ating plano. Sa pangkalahatan, sinisingil kami nang direkta ng mga provider para sa pangangalagang ibinibigay nila sa iyo. Kapag nagpatingin ka sa isang network provider, kadalasan ay wala kang babayaran para sa mga nasasaklawang serbisyo.

Dapat ay pumunta ka sa mga nasa network na provider upang makatanggap ng mga serbisyonang kailangan mo, maliban sa mga sitwasyong pang-emergency o agaran. Maaari ka ding makatanggap ng mga serbisyo para sa dialysis sa bato mula sa isang sertipikado ng Medicare na pasilidad sa dialysis kapag wala ka sa pinagseserbisyuhang lugar ng Health Net Cal MediConnect.

## *Ano ang mga nasa network na parmasya?*

Ang mga nasa network na parmasya ay mga parmasya o botika na sumang-ayong kumuha ng mga inireresetang gamot para sa mga miyembro ng Health Net Cal MediConnect.

(*ipinagpatuloy*)



Maaari mong ma-access ang aming *Direktoryo para sa Nasa Network na Provider o Parmasya* anumang oras sa pamamagitan ng aming website sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).

Dapat mong kunin ang iyong mga inireresetang gamot sa isa sa aming mga nasa network na parmasya kung gusto mong tulungan ka ng aming plano na mabayaran ang mga ito.

Dapat kang pumunta sa mga nasa network na provider upang matanggap ang mga serbisyo na kailangan mo, maliban sa mga sitwasyon na pang-emergency o agaran, o mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya. Kung pupunta ka sa isang parmasya na nasa labas ng network para sa iyong mga inireresetang gamot, kapag wala namang emergency, kakailanganin mong magbayad mula sa iyong sariling bulsa para sa mga serbisyo.

### *Paano ako makakahanap ng nasa network na provider at/o parmasya upang makakuha ng Direktoryo para sa Nasa Network na Provider at Parmasya?*

#### **Tumawag**

Upang makahanap ng mga provider at parmasya sa iyong lugar at/o magkaroon ng kopya ng pinakabagong *Direktoryo ng Nasa Network na Provider at Parmasya*, tumawag sa Mga Serbisyo para sa Miyembro ng Health Net Cal MediConnect sa:

County ng Los Angeles: 1-855-464-3571 (TTY: 711)

County ng San Diego: 1-855-464-3572 (TTY: 711)

Mayroong taong nasa linya upang makipag-usap sa iyo mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, weekend, at sa holiday. Ibabalik ang iyong tawag sa loob ng susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag.

#### **Mag-click**

Upang makahanap ng mga provider, parmasya at ospital online:

- Pumunta sa [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect).
- Sa kanang bahagi ng page, pumunta sa kahon para sa *Provider and Pharmacy Search (Paghahanap ng Provider at Parmasya)* at mag-click sa *Find doctors, hospitals, and pharmacies (Maghanap ng mga doktor, ospital, at parmasya)*.
- Pumunta sa seksyong *Finding a Doctor or Pharmacy (Maghanap ng Doktor o Parmasya)*.
  - Upang maghanap ng doktor, mag-click sa *Find Doctors, hospitals and clinics (Maghanap ng Mga doktor, ospital, at klinika na nasa aming network)*.
  - Upang maghanap ng parmasya, mag-click sa *Find a Pharmacy (Maghanap ng Parmasya)*.

#### **Koreo**

Kung kailangan mo ng tulong sa paghahanap ng nasa network na provider/at o parmasya, pakitawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro sa 1-855-464-3571 sa Los Angeles County o 1-855-464-3572 sa San Diego County (tumawag ang mga gumagamit ng TTY sa 711) mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Maaari kang mag-iwan ng mensahe pagkatapos ng mga oras ng negosyo, weekend, at sa holiday. Ibabalik ang iyong tawag sa loob ng susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag. Maaari mo ring bisitahin ang [www.healthnet.com/calmediconnect](http://www.healthnet.com/calmediconnect) upang i-access ang aming online na *Direktoryo ng Nasa Network na Provider at Parmasya*. Kung gusto mong ipadala sa iyo ang *Direktoryo ng Nasa Network na Provider at Parmasya*, maaari kang tumawag sa numero sa itaas o humiling ng isa nito sa link ng website na binanggit sa itaas.

Salamat sa pagpili sa Health Net Cal MediConnect. Inaasahan namin ang paghahatid sa iyo ng mahusay na serbisyo at de-kalidad na pangangalagang pangkalusugan.

Available ang dokumentong ito nang libre sa iba pang wika at format tulad ng malaking print, braille, o audio. Bukod sa paghiling ng mga materyales sa iba pang wika at format, maaari mo ring hilinging ipadala namin sa iyo ang mga materyales sa hinaharap sa parehong wika o format na ito. Upang makuha ang mga materyales na ito, pakitawagan ang Mga Serbisyo sa Miyembro.

If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-464-3571 in Los Angeles County and 1-855-464-3572 in San Diego County (TTY users call 711) from 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Friday. After hours, on weekends and on holidays, you can leave a message. Your call will be returned within the next business day. The call is free.

Si usted habla español, hay servicios de asistencia de idiomas disponibles para usted sin cargo. Llame al 1-855-464-3571 en Los Angeles County y al 1-855-464-3572 en San Diego County (los usuarios de TTY deben llamar al 711), de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. Después del horario de atención, los fines de semana y los días feriados puede dejar un mensaje. Le devolveremos la llamada el siguiente día hábil. La llamada es gratuita.

Kung nagsasalita ka ng Tagalog, available sa inyo ang mga serbisyo ng tulog sa wika, nang walang singil. Tumawag sa 1-855-464-3571 sa Los Angeles County at 1-855-464-3572 sa San Diego County (tumawag sa 711 ang mga gumagamit ng TTY). mula 8 a.m. hanggang 8 p.m., Lunes hanggang Biyernes. Paglipas ng mga oras ng negosyo, tuwing Sabado at Linggo at sa pista opisyal, maaari kang mag-iwan ng mensahe. Ang iyong tawag ay ibabalik sa loob ng susunod na araw ng negosyo. Libre ang tawag.

Nếu quý vị nói tiếng Việt, chúng tôi sẵn có dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Xin gọi 1-855-464-3571 ở Los Angeles County và 1-855-464-3572 ở San Diego County (Người dùng TTY xin gọi 711) từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, từ thứ Hai đến hết thứ Sáu. Sau giờ làm việc, vào các ngày cuối tuần và ngày lễ, quý vị có thể để lại tin nhắn. Cuộc gọi của quý vị sẽ được hồi đáp vào ngày làm việc hôm sau. Cuộc gọi này miễn phí.

إذا كنت تتحدث العربية، تتوفر لك خدمات المساعدة اللغوية مجانًا. اتصل بالرقم 1-855-464-3571 في Los Angeles County والرقم 1-855-464-3572 في San Diego County (يتعين على مستخدمي TTY الاتصال بالرقم 711)، من الساعة 8:00 صباحًا حتى 8:00 مساءً، من يوم الاثنين إلى الجمعة، وللاتصال في غير أوقات الدوام الرسمي، أيام الأجازات والعطلات، يمكنك ترك رسالة. سنرد على مكالمتك في يوم العمل التالي. هذه المكالمة مجانية.

Եթե Հայերեն եք խոսում, անվճար լեզվական օգնության ծառայություններ են հասնում Ձեզ : Չանգահարեք 1-855-464-3571 հեռախոսահամարով Los Angeles County-ի և 1-855-464-3572 հեռախոսահամարով San Diego County-ի շրջաններին (TTY օգտվողները զանգահարել 711), երկուշաբթիից ուրբաթ, կ.ա. 8-ից մինչև կ.հ. 8-ը: Հեռախոսազանգն անվճար է:

如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。Los Angeles County 請撥 1-855-464-3571，San Diego County 請撥 1-855-464-3572 (聽障專線使用者請撥 711)，週一至週五，上午8點到下午8點。非營業時間、週末及假日，您可以留言。我們會在下一個工作日給您回電。此專線為免付費電話。

បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយភាសាភាគតិច គឺមានសំរាប់អ្នក។ ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-855-464-3571 ក្នុង Los Angeles County និង 1-855-464-3572 ក្នុង San Diego County (អ្នកប្រើ TTY ហៅលេខ 711) ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 8 យប់ ថ្ងៃច័ន្ទ រហូតថ្ងៃសុក្រ។ បន្ទាប់ពីម៉ោងធ្វើការ នៅចុងអាទិត្យ និងថ្ងៃបុណ្យ អ្នកអាចទុកសារសំព្វបាន។ អ្នកនឹងត្រូវបានទូរស័ព្ទមកវិញ នៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ទៀត។ ការហៅនេះ គឺឥតចេញថ្លៃឡើយ។

گر به فارسی صحبت می کنید، خدمات امداد زبانی به طور رایگان در اختیار شما می باشند. با شماره 1-855-464-3571 در Los Angeles County و شماره 1-855-464-3572 در San Diego County از ساعت 8:00 صبح تا 8:00 شب، دوشنبه تا جمعه تماس بگیرید (کاربران TTY با شماره 711 تماس بگیرند). بعد از ساعات کاری، در آخر هفته ها و تعطیلات رسمی، می توانید پیام بگذارید. به تماس تلفنی شما در روز کاری بعدی پاسخ داده خواهد شد. این تماس رایگان است.

귀하께서 한국어를 사용하시는 경우 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. Los Angeles County는 1-855-464-3571번, San Diego County는 1-855-464-3572번으로 월요일 - 금요일, 오전 8시부터 오후 8시까지 전화하십시오 (TTY 사용자는 711번으로 전화하십시오). 영업시간 이후, 주말 및 공휴일에는 메시지를 남기실 수 있습니다. 다음 영업일에 저희가 귀하께 전화를 드리겠습니다. 안내전화는 무료입니다.

Если вы говорите по-русски, мы можем предложить вам бесплатные услуги переводчика. Звоните по телефону 1-855-464-3571 в Los Angeles County или по телефону 1-855-464-3572 в San Diego County (пользователям линии ТТУ следует звонить по телефону 711). Вы можете получить необходимую информацию непосредственно у сотрудника плана с понедельника по пятницу с 8:00 часов утра до 8:00 часов вечера. В нерабочее время, а также в выходные и праздничные дни, вы можете оставить сообщение. Вам перезвонят на следующий рабочий день. Звонок бесплатный.

Maaaring magbago ang Listahan ng Mga Sinasaklaw na Gamot at/o mga network ng parmasya at provider sa buong taon. Padadalhan ka namin ng isang abiso bago kami gumawa ng pagbabago na makakaapekto sa iyo.

Ang Health Net Community Solutions, Inc. ay isang planong pangkalusugan na nakikipagkontrata sa Medicare at Medi-Cal upang maipagkaloob ang mga benepisyo ng parehong programa sa mga nagpapatala. Ang Health Net Community Solutions, Inc. ay isang sangay ng Health Net, Inc. Ang Health Net ay isang rehistradong marka ng serbisyo ng Health Net, Inc. Nakalaan ang lahat ng karapatan.

# Health Net Cal MediConnect Nondiscrimination Notice

---

Health Net Community Solutions, Inc. (Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)) complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Health Net Cal MediConnect does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

## Health Net Cal MediConnect:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as qualified sign language interpreters and written information in other formats (large print, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as qualified interpreters and information written in other languages.

If you need these services, contact the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center at 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) from 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Friday. After hours, on weekends and on holidays, you can leave a message. Your call will be returned within the next business day. The call is free.

If you believe that Health Net Cal MediConnect has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can file a grievance by calling the number above and telling them you need help filing a grievance; the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, (TDD: 1-800-537-7697). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

# Multi-Language Insert

## Multi-language Interpreter Services

**English:** ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Spanish:** ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Chinese Mandarin:** 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Chinese Cantonese:** 注意：如果您說中文，您可獲得免費的語言協助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

**Tagalog:** PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Vietnamese:** CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Korean:** 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). 번으로 전화해 주십시오.

**Russian:** ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Arabic:** ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل بالرقم 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hindi:** ध्यान दें: यदि आप बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). पर कॉल करें।

**Japanese:** 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。まで、お電話にてご連絡ください。

**Farsi:** توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Thai:** เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Armenian:** ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվակազմակերպչական ծառայություններ: Չանգահարեք 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)

**Cambodian:** ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Hmong:** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

**Punjabi:** ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) ‘ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**Laotian:** ໂປດຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາອັງກິດ, ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ກະລຸນາໂທ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).